



REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

Diccionario esencial de la lengua española

PROYECTO

Ha sido costumbre de la Real Academia Española la publicación de ediciones compendradas de algunas de sus obras, que tuvieron siempre una excelente acogida. Durante muchos años, por ejemplo, dos resúmenes de la *Gramática*, el Compendio y el Epítome, tuvieron carácter oficial en los primeros grados de la enseñanza. Por su parte, el *Diccionario manual e ilustrado de la lengua española* se concibió, en las cuatro ediciones publicadas entre 1927 y 1989, como un resumen y, a la vez, un suplemento del *Diccionario de la lengua española (DRAE)*.

Al mismo planteamiento responde el *Diccionario esencial de la lengua española*, un **repertorio nuevo** que permite hoy a las Academias satisfacer la creciente demanda de una obra de estas características en toda la comunidad hispanohablante.

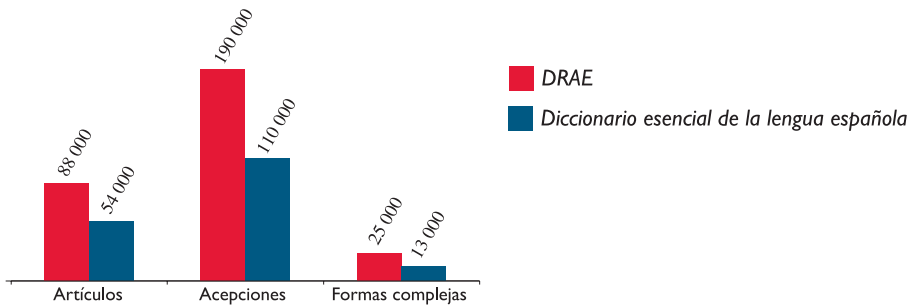
QUÉ ES EL ESENCIAL

Se trata de una **versión reducida** de la última edición del *DRAE* –la 22.^a, de 2001–, de la que se han suprimido arcaísmos, localismos, coloquialismos no compartidos por España y América..., con el propósito de **mantener** solamente aquellos **términos** y **acepciones** que tienen un **uso verificado** en el **español actual** de España e Hispanoamérica.

Presenta, además, el aliciente de **incorporar** todas las **novedades aprobadas para la próxima edición del DRAE** por la Real Academia Española y sus veintiuna Academias asociadas de América y Filipinas, desde octubre de 2001 a julio de 2006, con inclusión de un buen número de americanismos.

Recoge, pues, todo el **léxico vivo** de **España y América**.

Comparación en cifras



Novedades que adelantan la próxima edición del DRAE

- ❑ Más de 1000 artículos nuevos.
- ❑ Más de 4000 acepciones nuevas.
- ❑ Más de 1000 nuevas notas informativas sobre plurales irregulares o dudosos.

QUÉ OFRECE

- Basándose en documentación escrita (fundamentalmente la incluida en el *Corpus de referencia del español actual –CREA–*), el *Diccionario esencial* **selecciona el léxico común y culto actual** del DRAE, y **prescinde** por completo del **vocabulario cronológicamente desfasado**. Es, por lo tanto, el repertorio académico que más se aproxima a una obra dedicada en exclusiva al léxico hispánico general de nuestros días.
- Agrupa el **léxico dialectal español, americano y filipino** (más de 6500 acepciones) por áreas geográficas y lingüísticas amplias:
 - ❖ España.
 - ❖ Filipinas.
 - ❖ América, América Central, América Meridional.
 - ❖ Antillas.
 - ❖ Área del Caribe: Colombia, Venezuela y Antillas.
 - ❖ Área de los Andes: Perú, Ecuador, Bolivia y noroeste argentino.
 - ❖ Área guaranítica: Paraguay y noreste argentino.
 - ❖ Área del Río de la Plata: Argentina y Uruguay.
 - ❖ México.
 - ❖ Chile.
- Selecciona los más de 4400 **coloquialismos** cuyo uso actual es compartido por los hablantes españoles e hispanoamericanos.

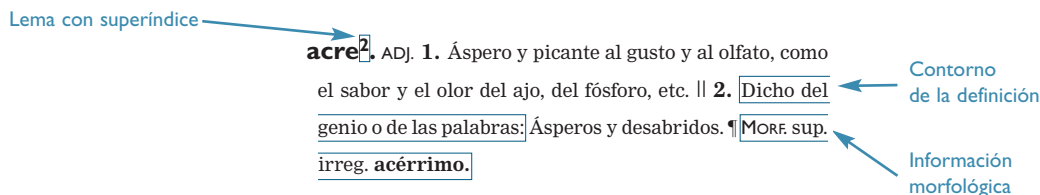
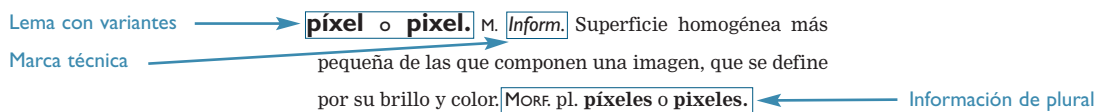
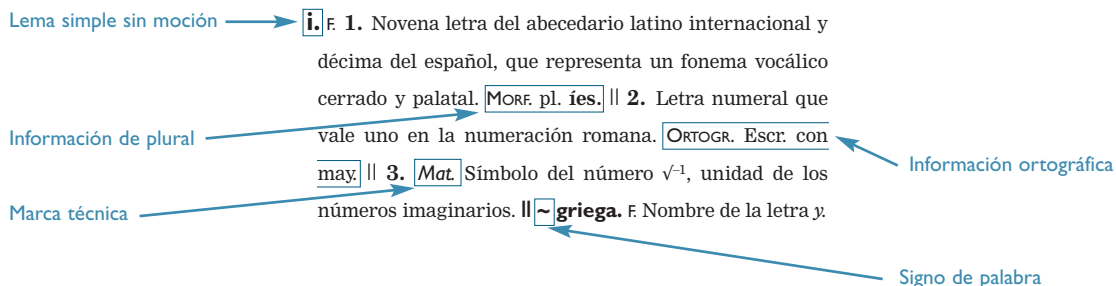
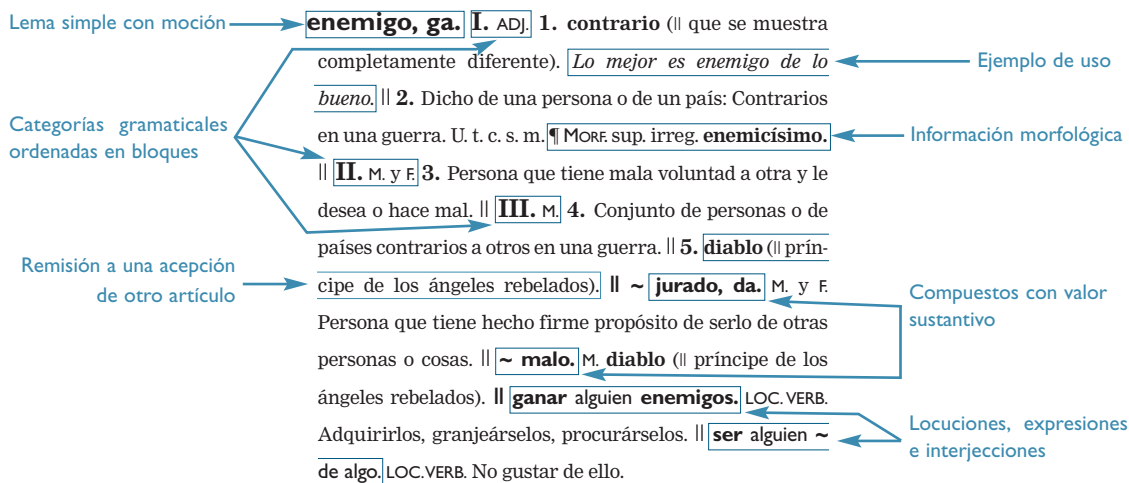
- Recoge los **tecnicismos** que se emplean en nuestros días, basándose en criterios de actualidad refrendados por expertos en las diversas materias.
- Registra todos los **gentilicios** que corresponden a los países reconocidos por los organismos internacionales y a sus capitales, así como los referidos a las demarcaciones administrativas principales (estados, departamentos, provincias...) de los distintos países hispánicos y a sus capitales.
- **Simplifica** muchas **definiciones**, y presenta la **nueva redacción** aprobada para el *DRAE* en miles de acepciones.
- Añade más de 12 000 **ejemplos de uso**.
- Incluye las informaciones ya presentes en el *DRAE* sobre **ortografía** (uso de mayúsculas y tildes, especialmente) y sobre **conjugación verbal**, que remiten a los modelos presentes en un apéndice propio.
- Añade notas de información morfológica correspondientes a los **plurales** irregulares o dudosos de nombres y adjetivos.
- Se atiene a la doctrina y normas establecidas por el *Diccionario panhispánico de dudas*.
- En **apéndices** independientes, recoge:
 - ❖ Los modelos de conjugación.
 - ❖ Los extranjerismos del *DRAE*, ya sea con sus equivalentes españoles, ya con aquellas adaptaciones al español que presentan suficiente arraigo en nuestra lengua.
 - ❖ Los elementos compositivos, prefijos y sufijos del español.
 - ❖ Las principales reglas de la ortografía española.

A QUIÉN SE DIRIGE

Por las características descritas, este nuevo diccionario está destinado a todos los hispanohablantes interesados en disponer de una **versión útil, sencilla y actualizada** del *Diccionario* de la Real Academia Española.

De **carácter divulgativo**, el *Esencial* pone la ingente tarea lexicográfica y normativa de la Academia al alcance del **gran público** y quiere ser el **diccionario de cabecera** de todos los usuarios.

ESTRUCTURA DE LOS ARTÍCULOS



ONG. (Sigla de Organización No Gubernamental).
 F. Organización de iniciativa social, independiente de la Administración pública, que se dedica a actividades humanitarias, sin fines lucrativos.
 Ejemplo de morfología → *Las ONG.*

Paréntesis etimológico

Información de plural

diezmero, ra. M. y F. 1. **hist.** Persona que pagaba el diezmo. || 2. **hist.** Persona que lo percibía.

Marca de léxico histórico

descompuesto, ta. PART. IRREG. de **descomponer.** ||
 ADJ. 1. De mal ánimo, alterado. || 2. Inmodesto, atrevido, descortés. || 3. *Am. Cen.* **borracho.**

Acepción sin contenido semántico

Marca geográfica

Remisión a otro artículo

tintorero, ra. M. y F. Persona que tiene por oficio teñir o dar tintes. □ V. **retama de tintoreros.**

Envío

Bloque en las acepciones verbales

reír. I. INTR. 1. Manifestar alegría mediante determinados movimientos del rostro, acompañados frecuentemente por sacudidas del cuerpo y emisión de peculiares sonidos inarticulados. U. t. c. prnl. || 2. Hacer burla. U. t. c. tr. y c. prnl. || 3. Dicho de algo deleitoso, como el alba, el agua de una fuente, de un prado ameno, etc.: Infundir gozo o alegría. *El agua de la fuente reía.* U. t. c. prnl. || II. TR. 4. Celebrar con risa algo. *Reír un chiste.* || III. PRNL. 5. **coloq.** Dicho de una persona: Despreciar a alguien o algo, no hacer caso de él o de ello. *Se reían DE todo y DE todos.* ¶ MORF. conjug. c. **sonreír.**

Notas de uso

Contorno de la definición

Bloques en las acepciones verbales

Marca de registro

Régimen del ejemplo

Modelo de conjugación

COMPARACIÓN CON EL DRAE



2001



2006

internar. (De *interno*). tr. Trasladar o mandar trasladar tierra adentro a alguien o algo. || 2. Disponer o realizar el ingreso de alguien en un establecimiento, como un hospital, una clínica, una prisión, etc. || 3. prnl. Penetrar o avanzar hacia dentro en un lugar. || 4. Introducirse o insinuarse en los secretos y amistad de alguien o profundizar en una materia.

internar. I. TR. 1. Disponer o realizar el ingreso de alguien en un establecimiento, como un hospital, una clínica, una prisión, etc. || 2. Trasladar o mandar trasladar tierra adentro a alguien o algo. || II. PRNL. 3. Penetrar o avanzar hacia dentro en un lugar. *Internarse en la selva. Se internaron a territorio estadounidense.* || 4. Introducirse en los secretos y amistad de alguien o profundizar en una materia. *Intérnate en el artículo de la ley.*

internauta. COM. *Inform.* Persona que navega por Internet.

internet. AMB. Red informática mundial, descentralizada, formada por la conexión directa entre computadoras u ordenadores mediante un protocolo especial de comunicación. ORTOGR. Escr. m. con may. inicial.

internista. adj. Dicho de un médico: Que se dedica especialmente al estudio y tratamiento de enfermedades que afectan a los órganos internos. U. t. c. s.

interno, na. (Del lat. *internus*). adj. **interior.** || **2.** Dicho de un alumno: Que vive dentro de un establecimiento de enseñanza. U. t. c. s. || **3.** Dicho de un alumno de una facultad de Medicina: Que presta servicios auxiliares en alguna cátedra o clínica. U. t. c. s. || **4.** m. y f. **médico residente.** || **de interno.** loc. adv. ant. En lo **interno**, en lo interior. □ V. **ángulo ~**, **ángulos alternos ~s**, **cápsula ~**, **culto ~**, **fuero ~**, **medio ~**, **objeto ~**, **oído ~**, **otitis ~**, **secreción ~**.

internodio. (Del lat. *internodiūm*). m. *Bot.* Espacio que hay entre dos nudos.

ínter nos. (Loc. lat.; literalmente 'entre nosotros'). loc. adv. **entre nosotros.** *Acá ínter nos te diré lo que ha sucedido.*

internuncio. (Del lat. *internuntius*). m. Hombre que habla por otra persona. || **2.** Ministro pontificio que hace veces de nuncio. || **3.** Ministro del emperador de Austria, que residía en Constantinopla. || **4.** Cada uno de los que hablan en un coloquio como delegados de alguien.

internista. ADJ. Dicho de un médico: Que se dedica especialmente al estudio y tratamiento de enfermedades que afectan a los órganos internos. U. t. c. s.

interno, na. I. ADJ. **1. interior.** *Lesiones internas.* || **2.** Dicho de un alumno: Que vive dentro de un establecimiento de enseñanza. U. t. c. s. || **3.** Dicho de una persona: Que vive internada, especialmente en un hospital o una prisión. U. t. c. s. || **II.** M. y f. **4. médico residente.** □ V. **ángulo ~**, **fuero ~**, **medio ~**, **oído ~**, **reloj ~**, **secreción ~**.

internodio. M. *Bot.* Espacio que hay entre dos nudos.

internuncio. M. Ministro pontificio que hace veces de nuncio.

interoceánico, ca. adj. Que pone en comunicación dos océanos.

interpaginar. (De *inter-* y *paginar*). tr. **interfoliar.**

interposición. (Del lat. *interpositio*, *-ōnis*). f. Acción y efecto de interponer.

interpósita persona. (Loc. lat.; literalmente, ‘persona interpuesta’). f. *Der.* Persona que, aparentando obrar por cuenta propia, interviene en un acto jurídico por encargo y en provecho de otro.

interprender. (De *inter-* y *prender*). tr. p. us. Tomar u ocupar algo por sorpresa.

interpresa. (De *inter-* y *presa*). f. Acción de interpretar. || 2. Acción militar súbita e imprevista.

interpretable. adj. Que se puede interpretar.

interoceánico, ca. ADJ. Que pone en comunicación dos océanos. *Canal interoceánico.*

interposición. F. Acción y efecto de interponer.

interpretación. (Del lat. *interpretatiō, -ōnis*). f. Acción y efecto de interpretar. || ~ **auténtica**. f. *Der.* La que de una ley hace el mismo legislador. || ~ **de lenguas**. f. Secretaría en que se traducen al español o a otras lenguas documentos y papeles legales. || ~ **doctrinal**. f. *Der.* La que se funda en las opiniones de los juriconsultos. || ~ **usual**. f. *Der.* La autorizada por la jurisprudencia de los tribunales.

interpretador, ra. (Del lat. *interpretātor, -ōris*). adj. Que interpreta. U. t. c. s. || **2.** ant. **traductor**. Era u. t. c. s.

interpretar. (Del lat. *interpretāri*). tr. Explicar o declarar el sentido de algo, y principalmente el de un texto. || **2.** Traducir de una lengua a otra, sobre todo cuando se hace oralmente. || **3.** Explicar acciones, dichos o sucesos que pueden ser entendidos de diferentes modos. || **4.** Concebir; ordenar o expresar de un modo personal la realidad. || **5.** Representar una obra teatral, cinematográfica, etc. || **6.** Ejecutar una pieza musical mediante canto o instrumentos. || **7.** Ejecutar un baile con propósito artístico y siguiendo pautas coreográficas.

interpretariado. m. *Chile.* traducción simultánea.

interpretativamente. adv. m. De modo interpretativo.

interpretación. F. **1.** Acción y efecto de interpretar. || **2.** Oficio o actividad de intérprete.

interpretador, ra. ADJ. Que interpreta. Apl. a pers., u. t. c. s.

interpretar. TR. **1.** Explicar o declarar el sentido de algo, y principalmente el de un texto. *Interpretar la Biblia.* || **2.** Traducir de una lengua a otra, sobre todo cuando se hace oralmente. || **3.** Explicar acciones, dichos o sucesos que pueden ser entendidos de diferentes modos. *Se ha conseguido interpretar muchos hechos descubiertos por la química experimental.* || **4.** Concebir; ordenar o expresar de un modo personal la realidad. *Yo interpreto los hechos de otra manera.* || **5.** Representar una obra teatral, cinematográfica, etc. || **6.** Ejecutar una pieza musical mediante canto o instrumentos. || **7.** Ejecutar un baile con propósito artístico y siguiendo pautas coreográficas.

interpretariado. M. *Chile.* traducción simultánea.

interpretativo, va. adj. Perteneciente o relativo a la interpretación. || **2.** Que sirve para interpretar algo.

intérprete. (Del lat. *interpres*, *-ētis*), com. Persona que interpreta. || **2.** Persona que explica a otras, en lengua que entienden, lo dicho en otra que les es desconocida. || **3.** Cosa que sirve para dar a conocer los afectos y movimientos del alma. || ~ **de buques.** com. **corredor intérprete de buques.**

interprofesional. adj. Que afecta o se refiere a varias profesiones en su relación mutua.

interprovincial. adj. Que se produce o tiene lugar entre dos o más provincias. *Llamadas interprovinciales.*

interpuesto, ta. (Del lat. *interpositus*), part. irreg. de **interponer**.

interracial. adj. Que está integrado por individuos de razas distintas o que se produce entre ellos. *Tropas interraciales. Problemas interraciales.*

interpretativo, va. ADJ. **1.** Perteneciente o relativo a la interpretación. *Flexibilidad interpretativa.* || **2.** Que sirve para interpretar algo. *Clave interpretativa.*

intérprete. COM. **1.** Persona que interpreta. || **2.** Persona que explica a otras, en lengua que entienden, lo dicho en otra que les es desconocida.

interprofesional. ADJ. Que afecta o se refiere a varias profesiones en su relación mutua. *Salario mínimo interprofesional.*

interprovincial. ADJ. Que se produce o tiene lugar entre dos o más provincias. *Llamadas interprovinciales.*

ainterpuesto, ta. PART. IRREG. de **interponer**.

interracial. ADJ. Que está integrado por individuos de razas distintas o que se produce entre ellos. *Tropas interraciales. Problemas interraciales.*

interregional. adj. Que afecta a varias regiones o tiene lugar entre ellas. *Solidaridad interregional. Comercio interregional.*

interrogante. (Del ant. part. act. de *interrogar*). adj. Que interroga. || **2.** m. **interrogación** (|| signo). || **3.** amb. **pregunta.** || **4.** Problema no aclarado, cuestión dudosa. □ V. punto ~.

interrogar. (Del lat. *interrogāre*). tr. Preguntar, inquirir: || **2.** Hacer una serie de preguntas para aclarar un hecho o sus circunstancias.

interrogativamente. adv. m. Con interrogación.

interrogativo, va. (Del lat. *interrogatīvus*). adj. *Gram.* Que implica o denota interrogación. □ V. **pronombre** ~.

interrogatorio. (Del lat. *interrogatorīus*). m. Serie de preguntas, comúnmente formuladas por escrito. || **2.** Papel o documento que las contiene. || **3.** Acto de dirigir las a quien las ha de contestar.

interregional. ADJ. Que afecta a varias regiones o tiene lugar entre ellas. *Solidaridad interregional. Comercio interregional.*

interrogante. I. ADJ. **1.** Que interroga. *Mirada interrogante.* || **II.** M. **2. interrogación** (|| signo). || **III.** AMB. **3. pregunta.** || **4.** Problema no aclarado, cuestión dudosa.

interrogar. TR. **1.** Preguntar, inquirir: *La interrogó con la mirada.* || **2.** Hacer una serie de preguntas para aclarar un hecho o sus circunstancias. *Los policías interrogaron al sospechoso.*

interrogativo, va. ADJ. *Gram.* Que implica o denota interrogación. □ V. **pronombre** ~.

interrogatorio. M. **1.** Serie de preguntas, comúnmente formuladas por escrito. || **2.** Papel o documento que las contiene. || **3.** Acto de dirigir las a quien las ha de contestar.

interrumpir. (Del lat. *interrumpĕre*). tr. Cortar la continuidad de algo en el lugar o en el tiempo. || **2.** Dicho de una persona: Atravesarse con su palabra mientras otra está hablando.

interrupción. (Del lat. *interruptĭo, -ōnis*). f. Acción y efecto de interrumpir.

interruptor, ra. (Del lat. *interruptor, -ōris*). adj. Que interrumpe. || **2.** m. Mecanismo destinado a interrumpir o establecer un circuito eléctrico.

interromper. tr. desus. **interrumpir.**

interrumpidamente. adv. m. Con interrupción.

intersecarse. (Del lat. *intersecāre*). prnl. *Geom.* Dicho de dos líneas o de dos superficies: Cortarse o cruzarse entre sí.

intersección. (Del lat. *intersecĭo, -ōnis*). f. *Geom.* Encuentro de dos líneas, dos superficies o dos sólidos que recíprocamente se cortan, y que es, respectivamente, un punto, una línea y una superficie. || **2.** *Mat.* Conjunto de los elementos que son comunes a dos conjuntos.

interrumpir. TR. **1.** Cortar la continuidad de algo en el lugar o en el tiempo. *Los manifestantes interrumpieron el tráfico.* || **2.** Dicho de una persona: Atravesarse con su palabra mientras otra está hablando. *Mientras le contaba un cuento me interrumpía con preguntas.*

interrupción. F. Acción y efecto de interrumpir.

interruptor, ra. I. ADJ. **1.** Que interrumpe. *Ruido interruptor.* || II. M. **2.** Mecanismo destinado a interrumpir o establecer un circuito eléctrico.

intersección. F. **1.** *Geom.* Encuentro de dos líneas, dos superficies o dos sólidos que recíprocamente se cortan, y que es, respectivamente, un punto, una línea y una superficie. || **2.** Punto de encuentro entre dos o más cosas de estructura lineal, especialmente entre calles o vías. || **3.** *Mat.* Conjunto de los elementos que son comunes a dos conjuntos.